發文單位：　行政院勞工委員會
Tagapag-isyu　Komiteng Tagapamahala ng Ehekutibong Konseho

發文字號：　勞職管字第 1010504838 號函
Numero ng teksto　Liham ni No. 1010504838 ng Labour Career Management Code

發文日期：　民國 101 年 05 月 08 日
Petsa ng pagsusulat08/05/2012

要　　旨：　核釋有關就業服務法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之認定原則，係指當外國人連續三日於應工作期間曠工且失去聯繫，並於第三日應工作期間屆滿後，此舉已構該法之要件，雇主得依相關規定向主管機關通報之
gist
Ang prinsipyo ng pagkilala sa artikulo 56 ng Employment Services Act bilang "pagkawala ng contact para sa 3 magkakasunod na araw" ay nangangahulugan na kapag ang isang dayuhan ay hindi sumasang-ayon sa trabaho para sa tatlong magkakasunod na araw at nawala contact sa kanyang takdang panahon ng trabaho at nawalan ng kontak sa panahon ng kanyang trabaho at napaso na sa panahon ng ikatlong araw ng trabaho, ang gawa ay binuo ng isang mahalagang bahagi ng Act at ang tagapag-empleyo ay maaaring ipaalam sa mga mahusay na awtoridad alinsunod sa mga kaugnay na probisyon

主　　旨：keynote
有關重申就業服務法（以下簡稱本法）第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之認定原則乙案，請轉知所屬周知，請　查照。
Tungkol sa kumpirmasyon prinsipyo B ng muling pagpapatibay ng artikulo 56 ng Employment Services Act (dito ay tinukoy bilang Batas na ito), na nawalan ng kontak para sa 3 magkakasunod na araw, mangyaring sumangguni sa kaugnay na impormasyon, mangyaring tingnan.

說　　明：Tulong
一、為處理雇主聘僱外國人發生連續曠職 3 日失去聯繫期間之計算方式之疑義，本會已分別以 97 年 11 月 24 日勞職許字第 0970029525 號函、98 年 12 月 1 日勞職許字第 0980502739 號函及 100 年 7 月 11 日勞職管字第 1000017141 號函釋示在案，關於本法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之認定原則，係指外國人未向雇主或其生活管理人請假、報備而於實際應工作日

連續曠職 3 日而言，故雇主如主張外國人連續曠工之期間包含例假日者，則應提出相關資料以資佐證，以利併計於曠工日數中。

Upang makitungo sa pinaghihinalaang paraan ng pagkalkula ng tatlong magkakasunod na araw ng kawalan ng trabaho mula sa employer, ang Konsehong ito ay kinuha liham ni No. 0970029525 ng liham noong Nobyembre 24, 2008 at 1 Disyembre 1998. 0980502739 ng Word of Labour and Letter No. 1000017141 of the Word of Labour Administration of 11 Hulyo 2011, ayon sa ipinaliwanag sa kaso, sa prinsipyo ng determinasyon ng pagkawala ng kontak sa tatlong magkakasunod na araw ng absenteeismo sa artikulo 56 ng Batas na ito, Ito ay nangangahulugan na ang isang dayuhan ay hindi kinuha o iniulat sa kanyang buhay manager at ito ay talagang dahil sa trabaho para sa 3 magkakasunod na araw, kaya kung ang employer claims na ang panahon ng patuloy na absenteeism ng dayuhan ay kinabibilangan ng isang holiday, siya ay magbibigay ng mahalagang impormasyon upang suportahan ang kaso upang mapadali at bilangin ang bilang ng mga absentee araw.

二、鑑於相關單位於實務上處理外籍勞工發生行蹤不明之案件時，仍無法釐清本法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之構成要件，爰重申本法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之認定原則，係指外國人於實際工作日連續曠工達 3 日且失去聯繫，亦即當外國人連續 3 日於應工作期間曠工且失去聯繫，則其於第 3 日應工作期間屆滿後，已符合本法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之構成要件。舉例來說，外國人 A 君平日工作期間為星期一至星期五早上 9 時至下午 5 時，另星期六為早上 8 時至 12 時，故如其於 101 年 4 月 12 日（星期四）起發生行蹤不明之情事，則其於 101 年 4 月 14 日（星期六）12 時後已符合本法第 56 條「連續曠職 3 日失去聯繫」之構成要件，則雇主即得依本法第 56 條規定辦理通報。

Sa view ng ang katunayan na ito ay hindi pa rin posible upang linawin ang mga saligang elemento ng artikulo 56 ng Batas na ito, na kung saan ay nawala para sa tatlong magkakasunod na araw, kapag pakikitungo sa mga kaso kung saan ang mga lugar ng mga dayuhang manggagawa ay hindi kilala sa pagsasanay, ito ay inulit na ang artikulo 56 ng Batas na ito ay nagtatatag na ang kawalan ng kontak para sa tatlong magkakasunod na araw ng absenteeismo Ang prinsipyo ay tumutukoy sa ang katunayan na ang isang dayuhan ay hindi absent mula sa tatlong magkakasunod na araw ng trabaho i.e. kapag ang dayuhan ay wala sa trabaho para sa tatlong

magkakasunod na araw at nawalan ng kontak sa panahon ng kasigasigan, siya ay complied sa artikulo 56 ng Batas na ito, \"Patuloy na absenteeism 3\" pagkatapos ng expiration ng panahon ng kasigasigan sa ikatlong araw Ang konstitusyon elemento ng araw na nawala contact' . Halimbawa, ang dayuhang A Jun ay nagtatrabaho mula 9.m hanggang 5 p.m. lunes hanggang Biyernes at mul